

# IME-DC



**KULLANIM KILAVUZU**  
**KAN ŞEKERİ ÖLÇME SİSTEMİ**



<b>GİRİŞ</b> .....	<b>5</b>
<b>SİSTEMİN KISIMLARI</b> .....	<b>7</b>
▪ Kullanım yüzeyi	
▪ Pil haznesi ve veri bağlantı noktası	
▪ Kontrol ve kod kartı	
▪ Test stribi	
<b>İLK KULLANIM</b> .....	<b>12</b>
▪ İlk Kullanım	
▪ Tarih ve saat	
▪ Cihazın kontrolü	
▪ Kodlama	
<b>SEMBOLLERİN TANITIMI</b> .....	<b>18</b>
▪ Test stribi uyarısı	
▪ Kan emilimi uyarısı	
▪ Ölçüm süresi	
▪ Test sonucu	
▪ Ölçüm birimi	
▪ "HI/YÜKSEK" uyarısı	
▪ "LO/DÜŞÜK" uyarısı	
▪ Kayıt ekranı	
<b>HATALARIN TANITIMI VE GİDERİLMESİ</b> .....	<b>22</b>
<b>KONTROL SOLÜSYONU</b> .....	<b>24</b>
▪ Kontrol Solüsyonunun Kullanımı	
▪ Kontrol Solüsyonu ile Ölçüm	

LANSET KALEMİ .....	28
LANSET .....	29
LANSET KALEMİ KULLANIMI .....	30
KAN ŞEKERİ DEĞERİNİN ÖLÇÜLMESİ .....	32
YETİŞKİNLERİN KAN ŞEKERİ DEĞERLERİ .....	34
DÜŞÜK KAN ŞEKERİ BELİRTİLERİ .....	35
YÜKSEK KAN ŞEKERİ BELİRTİLERİ .....	36
ÖLÇÜM SONUÇLARINA ETKİ EDEBİLECEK FAKTÖRLER.....	37
KAN ŞEKERİ ÖLÇÜM CİHAZININ TEKNİK ÖZELLİKLERİ.....	40
TEST STRİPLERİNİN TEKNİK ÖZELLİKLERİ .....	41
VERİ AKTARIMI .....	42
PARÇA LİSTESİ   KALİTE STANDARTLARI .....	43
PİLİN DEĞİŞTİRİLMESİ .....	44
CİHAZIN TEMİZLİK VE BAKIMI.....	46
CİHAZIN GÜVENLİĞİ VE ATIKLAR .....	47
▪ Kan şekeri ölçüm cihazı	
▪ Kullanılmış Test Stripleri, Lansetler ve Alkol	
▪ Pamukları	
▪ Pil	
SEMBOLLERİN AÇIKLAMALARI .....	48
GARANTİ.....	49
KİŞİSEL NOTLAR .....	50

## Bize güvendiğiniz için teşekkür ederiz!

Kan şekerinizi kolaylıkla ve rahatça ölçebileceğiniz **IME-DC** kan şekeri ölçüm cihazını ve onunla birlikte kullanacağınız **IME-DC** test striplerini ve ilgili diğer donatıları almış bulunuyorsunuz.

**IME-DC** kan şekeri ölçüm cihazının ölçüm aralığı 20 - 600 mg/dL.

Tedavinizde hangi ölçüm biriminin kullanıldığını öğrenmek için, lütfen ilgili branş hekiminize danışınız.

Kan şekerinizi doğru olarak ölçebilmeniz için dikkat etmeniz gereken bazı önemli kurallar bulunmaktadır.

Cihazı ilk defa çalıştırmadan önce, bu kullanım kılavuzunu lütfen dikkatlice okuyunuz.

Ölçümün ne kadar kolay yapıldığını göreceksiniz ve şaşıracaksınız!

### Kan şekeri ölçüm cihazı setinin içeriği:<sup>1)</sup>

Adet 1 **IME-DC** Kan Şekeri Ölçüm Cihazı

### İlâve aksesuarlar:

Adet 1 **IME-DC** Lanset Kalemi

Adet 10 **IME-DC** Lanset İğnesi

Adet 1 Taşıma Çantası

<sup>1)</sup> Kan şekeri ölçüm cihazı setinin teslimat kapsamı ülkeye göre değişebilir (dış ambalaja bakınız).

## ⚠ Ölçüme başlamadan önce birkaç uyarı daha

- **IME-DC** kan şekeri ölçüm sistemi, kişinin kendi kendine kullanabildiği bir *in vitro/harici* teşhis cihazı olup, diyabetliler ve tıbbi personel bu cihazla kan şekeri değerini rahatlıkla ölçebilirler.
- **IME-DC** kan şekeri ölçüm sistemi, parmak ucundan alınan taze kapiller kanının analizi için uygundur.
- Sadece **IME-DC** test striplerini ve **IME-DC** kontrol **çözeltilerini** kullanınız. Başka test striplerinin kullanımı hatalı sonuçlara yol açabilir.
- Ölçüm cihazındaki kod ile, test stribi kutusunun üzerindeki kodun aynı olup olmadığını kontrol ediniz.
- Muhafaza kutusunu test stribi alır almaz kapatınız.
- Test striplerinin ve kontrol **çözeltilerinin** son kullanma tarihlerine dikkat ediniz.
- Her kan alımında yeni bir lanset kullanınız.
- Ölçüm cihazını ve test stribini kesinlikle saklama koşullarına uygun olmayan bir tarzda saklamayınız ve neme, doğrudan güneş ışığına ve diğer ısı kaynaklarına karşı koruyunuz.
- Ölçüm cihazını ve her türlü donatısını küçük çocukların ulaşamayacağı yerlerde muhafaza ediniz.
- **IME-DC** kan şekeri ölçüm cihazınızı düzenli aralıklarla temizleyiniz.
- **IME-DC** kan şekeri ölçme sisteminin işlevselliği, sistem ancak doğru ve amacına uygun şekilde kullanıldığında garanti edilmektedir.
- Kan şekeri ölçüm cihazları diyabet teşhisinde kullanılamaz.

## KULLANIM YÜZEYİ



### PİL HAZNESİ VE VERİ BAĞLANTI NOKTASI



## KONTROL VE KOD KARTI

**Kontrol kartı**

Kontrol stribi, ölçüm cihazının işlevselliğini kontrol etmeye yarar. Kontrol kartını lütfen özenle muhafaza ediniz.

**Kod kartı**

Bu kartı, ölçüm cihazının ilk kullanımından ve her bir test stribi partisi değişiminden önce kullanılmaktadır.

**UYARI** ⚠

Kontrol veya kod kartı, her cihaz setiyle birlikte verilir. Her bir test stribi paketinde yeni bir kod kartı bulunur!

## TEST STRİBİ



### ÖLÇÜM YÜZEYİ

#### ■ Reaksiyon Bölgesi

Uygulama alanını kan damlasına dokundurunuz. Kan, kendi kendine içeri emilecektir.

#### ■ Tepkime yüzeyi

Bu alan kan girişiyle tamamen dolmalıdır.

#### ■ Temas Bölgesi

Test sribini, temas bölgesi önde kalacak şekilde test sribi girişine sokunuz.

### UYARI ⚠

**IME-DC** test sribinin reaksiyon bölgesine temiz ellerle dokunulabilir. Ölçüm sonuçları bundan etkilenmeyecektir.

### Doğru kan uygulaması

Bu srib gereken miktarda kan almıştır (1).



### Yanlış kan uygulaması

Tepkime alanı, kanla yeteri kadar dolmamıştır (2). Kan şekeri ölçüm cihazı bu nedenle hatalı bir ölçüm sonucu gösterebilir.



### UYARI ⚠

Test sribin tepkime alanındaki gözlem camının kan örneğiyle tamamen olduğundan emin olunuz.

## İLK KULLANIM



Önce pil haznesi kapağını açarak gerekli olan (CR 2032 tipi) 3 Voltluk lityum pilin daha önceden hazneye takılıp takılmadığını kontrol ediniz. Haznede pil yoksa lütfen hazneye uygun nitelikte bir pil takınız (bkz. Sayfa 44).

Sonra o günün tarihini ve o anki saat değerini ayarlayınız. Bunun için, (örneğin bir tükenmez kalem ucuyla) ayar tuşuna ve ana tuşa basınız (böylece ekranda yanıp sönen ayar değerini değiştirebilirsiniz).

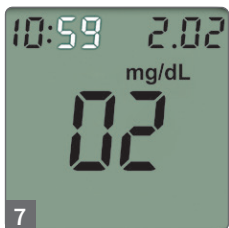
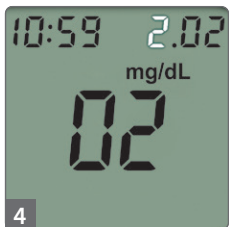
### **UYARI** ⚠

Pil değiştirme ihtimaline karşı, lütfen her zaman yanınızda (CR 2032 tipi) bir yedek pil bulundurunuz.

## TARİH VE SAAT

**UYARI** ⚠

Değiştirilebilen rakamlar (resimlerde beyaz renkle gösterilmiştir) ekranda yanıp söner.



**3** Ayar tuşuna 1 defa basınca: Kan şekeri ölçüm cihazı açılır. "Yıl" ayarı yapılır

**4** Ayar tuşuna 2 defa basınca: "Ay" ayarı yapılır

**5** Ayar tuşuna 3 defa basınca: "Gün" ayarı yapılır

**6** Ayar tuşuna 4 defa basınca: "Saat" ayarı yapılır

**7** Ayar tuşuna 5 defa basınca: "Dakika" ayarı yapılır



**8 Ayar tuşuna 6 defa basınca:** Kan şekeri ölçüm cihazı kapanır.

Bundan sonra pil kapağını tekrar cihazdaki yerine takınız.

### **UYARI** ⚠

Ayar tuşunu ve ana tuşu kullanarak ayarları değiştirdiğinizde, (ayar tuşuna son kez bastıktan sonra) kan şekeri ölçüm cihazı kapanınca-ya kadar ayar işlemini yapmış olmalısınız.

**Yaptığınız bütün ayarlar ancak bundan sonra kaydedilir!**

## CİHAZIN KONTROLÜ



Kontrol kartı ölçüm cihazının ilk kullanımından önce veya cihazın kontrolü için giriş bölgesine yerleştiriniz.

- Ölçüm cihazı açılır ve cihazın işlevselliği kontrol edilir:
- Ekranda yaklaşık 2 saniye boyunca bütün semboller görülür (9).
- Gülen yüz sembolü, ölçüm cihazının kusursuz çalıştığını gösterir (10).
- Ölçüm cihazının işlevinde bir hata tespit edilirse bu durum "E" harfiyle gösterilir (bkz. 25 – 30 sayfa 22ve sonrası).
- Ölçüm cihazı, kontrol kartı çıkarıldıktan sonra kendi kendine kapanır.

## KODLAMA

**IME-DC** kan şekeri ölçüm cihazınızı kodlamak için lütfen test sribi paketinden aldığınız yeni kod kartı ölçüm cihazının test sribi girişine yerleştiriniz. Test sribinin doğru biçimde yerleştirildiğini belirten bir sinyal sesi duyulur.

Yeni kodun kaydedildiğini belirten ikinci sinyal sesini duyuncaya kadar bekleyiniz. Ardından yeni kod ekranda görüntülenir. **Kodlama işlemi, sadece ölçüm cihazı kapalı durumdayken yapılabilir!**

## UYARI ⚠

Ölçümün doğru yapılabilmesi için, ekranda görüntülenen kod ile, test sribi kutusunun üzerindeki kod aynı olmalıdır (11).

## Kod

Kaydedilen kod şu durumlarda görüntülenir:

- Kod kartı yerleştirildikten sonra
- Test sribi yerleştirildikten sonra
- Ölçüm cihazı ana tuş kullanılarak açıldıktan sonra





## TEST STRİBİ UYARISI

**12** **IME-DC** kan şekeri ölçüm cihazı ana tuşa basılarak açıldıktan sonra, ekranda test stribi sembolü görülür.

Bu sembol, test stribini ölçüm cihazının test stribi girişine doğru itmeniz gerektiği anlamına gelmektedir. Stribi soktuğunuzda, test stribinin yerine doğru biçimde yerleştirildiğine dair bir sinyal sesi duyarsınız.

## KAN EMİLİMİ UYARISI

**13** Test stribi, test stribi girişine yerleştirildikten sonra ekranda kan emilim sembolü görülür. Bu andan itibaren, kan şekeri değerini ölçmek için bir dakikalık süreniz vardır. Bu süre içinde eğer herhangi bir kan emilimi olmamış ise, **IME-DC** kan şekeri ölçüm cihazı otomatik olarak kapanır.

## ÖLÇÜM SÜRESİ

**14** Kan uygulamasından sonra, sadece 10 saniye sürecek olan ölçüm işlemi başlar. Tepkime alanının tamamen kanla dolmuş olmasına lütfen dikkat ediniz (bkz. sayfa 11).

**TEST SONUCU**

Kan şekeri değeri, 10 saniyelik ölçümün ardından tarih ve saat bilgileriyle birlikte görüntülenir ve otomatik olarak kaydedilir (15).

**ÖLÇÜM BİRİMİ**

Ölçüm birimi, ölçüm sonucuyla birlikte görüntülenir (16).



## "HI/YÜKSEK" UYARISI

Kan şekeri değeri 600 mg/dL'nin üzerinde olan her ölçüm sonucunda görüntülenir (17).



## "LO/DÜŞÜK" UYARISI

Kan şekeri değeri 20 mg/dL'nin altında olan her ölçüm sonucunda görüntülenir (18).



## UYARI ⚠

"HI/YÜKSEK" veya "LO/DÜŞÜK" uyarısı alıyorsanız ölçümü tekrarlayınız. Ölçüm sonucu değişmiyorsa, lütfen kontrol solüsyon kullanarak bir ölçüm yapınız (bkz. sayfa 24ve sonrası) veya branş hekiminize danışınız.

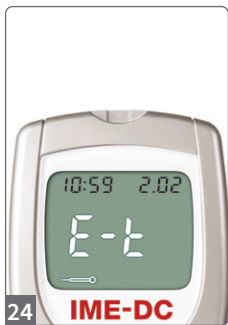
**KAYIT EKRANI**

**IME-DC** kan şekeri ölçüm cihazı, her biri ilgili tarih ve saat ile birlikte 100 kan şekeri ölçüm sonucunu kaydeder. Saklama alanı dolduktan sonra yapılan her bir ölçümün sonucu, kaydedilmiş olan en eski kan şekeri değerinin üzerine yazılır. Kan şekeri ölçüm cihazı açıldıktan ve ardından ana tuşa iki kez basıldıktan sonra ekranda en son ölçülen kan şekeri değeri ölçüm zamanıyla birlikte görülür (19 ve 20).



Ana tuşa bir kez daha basarak kaydedilmiş diğer ölçüm sonuçlarına erişebilirsiniz (21 ve 22).





Aşağıdaki hatalar, ekranda "E" uyarısıyla görüntülenir:

## 23 E-b + Pil sembolü

- "Pil bitmek üzere!" anlamındadır.
- » Pili değiştiriniz (bkz. sayfa 44 ve sonrası).

## 24 E-t + Termometre sembolü

- Ortam sıcaklığı, çalışma koşullarında belirtilen sıcaklık aralığında değil.
- » Çalışma sıcaklığı +10 °C ile +40 °C arasında olmalıdır.

## 25 E-E

- Elektronik arıza
- » Bu durumda lütfen IME-DC müşteri hizmetleriyle iletişim kurunuz.

## Hizmet destek hattı:

Almanya: +49 9281 | 85 01 6-0

Türkiye: 0212 | 659 24 25



### 26 E-U

- Kullanılmış test sribi
- » Ölçümü yeni bir test sribi tekrarlayınız.



### 27 E-C

- Test sribi işlevi hatası
- » **IME-DC** kan şekeri ölçüm cihazının doğru kodlanıp kodlanmadığını kontrol ediniz (bkz. sayfa 16) ve sonra da ölçümü tekrarlayınız.



### 28 E-O

- Hasar görmüş test sribi
- » Ölçümü yeni bir test sribiyle tekrarlayınız.

## KONTROL SOLÜSYONUNUN KULLANIMI

**IME-DC** kontrol solüsyonu ile yapılan test ölçümü, kan şekeri ölçüm sisteminin ve test stribinin doğru çalışıp çalışmadığını kontrol etmeye yarar.

### Şu durumlarda test ölçümü yapmanız önerilir:

- Eğitim verilmek ve pratik yapılmak istendiğinde
- Kan şekeri ölçüm cihazı veya kan glukozu test stripleri uygun olmayan sıcaklıkta saklandığında
- Kan şekeri ölçüm cihazı uygunsuz şekilde kullanılmadığında
- Kan şekeri ölçüm sonuçlarından şüphelenildiğinde

### UYARILAR ⚠

- Son kullanma tarihi geçmiş kontrol solüsyonu kullanılmamalıdır.
- Kontrol solüsyonu şişesi ilk açıldığında, o günkü tarih şişenin etiketine not edilmelidir.
- Kontrol solüsyonlarının kullanım ömrü, şişe açıldıktan sonra 90 günle sınırlıdır.
- Kontrol solüsyonunu mutlaka doğru şekilde kullanmaya özen gösteriniz.

## KONTROL SOLÜSYONU İLE ÖLÇÜM

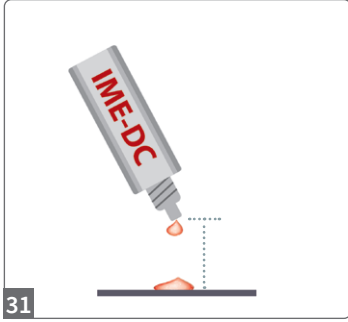
Bir **IME-DC** test sribini, cihazın test sribi girişine sokunuz. Kan şekeri ölçüm cihazı otomatik olarak açılır.



29 Ekranda yüklenmiş olan kod ve kan uygulaması komutu görülür.

30 Ekranda görüntülenen kodun, test sribini kutusunun üzerindeki kod ile aynı olduğundan emin olunuz.

Ardından kontrol solüsyonu şişesini 3 – 4 kez eğip kaldırınız.  
**Şişeyi çalkalamayınız!**



**31** Şişeyi açtıktan sonra bir damla kontrol solüsyonunu yaklaşık 2 cm mesafeden (test stribi kutusunun kapağı gibi) temiz ve kuru bir taşıyıcı yüzey üzerine damlatınız. Şişeyi kapatınız. Her ölçümde yeni bir kontrol solüsyonu damlası kullanınız.

**32** Kan şekeri test stribini uygulama yüzeyini, tepkime alanı tamamen doluncaya kadar kontrol solüsyonu damlasına dokundurunuz. Ölçüm başladığında bir sinyal sesi duyulur.



Ölçüm sonucu; tarih, saat ve ölçüm birimiyle birlikte 10 saniye sonra görüntülenir (33). Ölçüm sonucu, verilen limit değer aralığında olmalıdır (test sribi kutusunun üzerindeki etikete bakınız).

### Test sonucu kontrol aralığının dışında

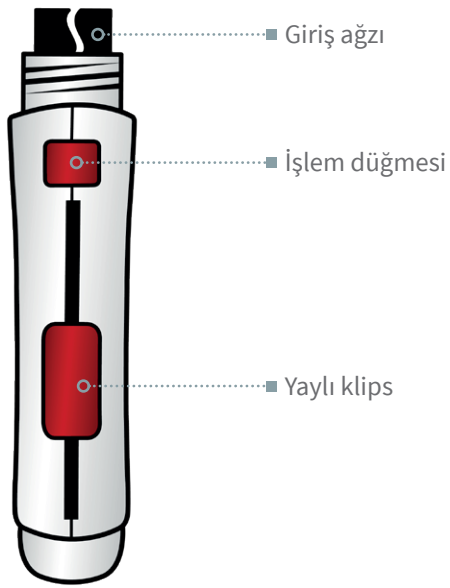
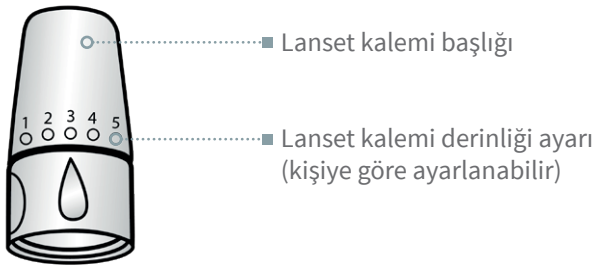
Ölçüm sırasında ekranda bir hata bildirimi görülürse veya ekrandaki ölçüm değeri (test sribini kutusunda belirtilen) limit değerlerin dışında ise ölçümü tekrarlayınız. Tekrar bir hata bildirimi alınırsa veya ölçüm değeri yine limit değerlerin dışında ise, lütfen **IME-DC müşteri hizmetleri** ile iletişim geçiniz.

### Hizmet destek hattı:

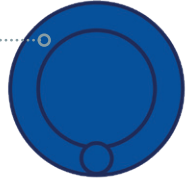
Almanya: +49 9281 | 85 01 6-0

Türkiye: 0212 | 659 24 25

# LANSET KALEMİ

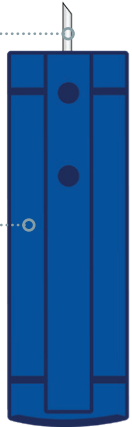


Koruyucu kapak ■

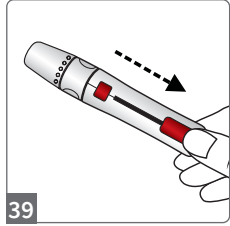
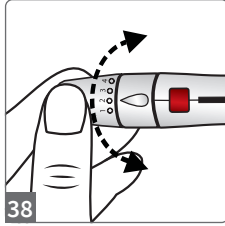
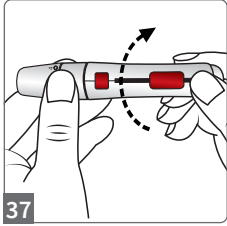
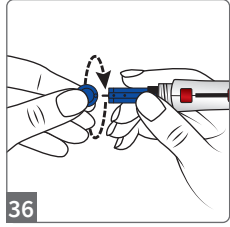
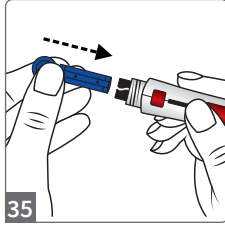
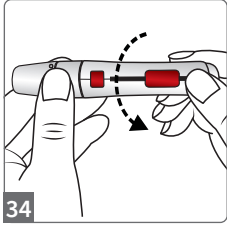


Lanset ■

Lanset gövdesi ■



## LANSET KALEMİ KULLANIMI



**34** Lancet kalemi başlığını çevirerek açınız.

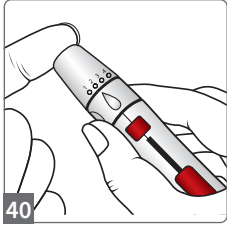
**35** Lancet giriş ağzına takınız.

**36** Lancetin koruyucu kapağını çevirerek açınız.

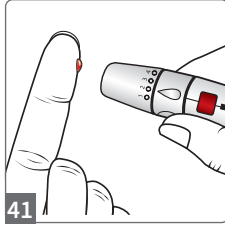
**37** Lancet Kalemi başlığını çevirerek yerine takınız.

**38** Tercihinize göre **Lancet Kalemi derinliğini** ayarlayınız:  
**En az = 1** ile **en fazla = 5** arasında ayar yapabilirsiniz.

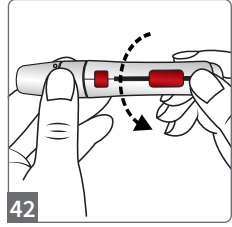
**39** Yaylı klipsi geriye doğru çekerek delme cihazını gerdiriniz.



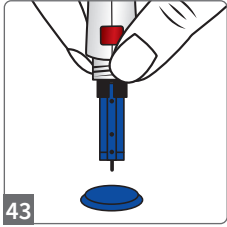
40



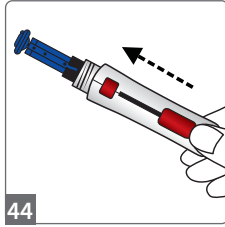
41



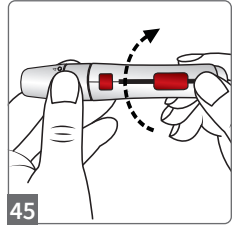
42



43



44



45

**40** Lanset Kalemı parmağınıza sabitleyiniz ve **işlem düğmesine** basınız.

**41** Kan ölçümünü, bu aletle parmağınızdan aldığınız kan damlasıyla yapabilirsiniz.

**42** Lanset Kaleminin **başlığını** çevirerek açınız.

**43** İğneyi **koruyucu kapağa** batırınız.

**44** Yaylı klipsi öne doğru kuvvetle iterek lanset çıkarıp atınız.

**45** Lanset kalemı **başlığını** çevirerek yerine takınız.

## KAN ŞEKERİ DEĞERİNİN ÖLÇÜLMESİ



46



47



48

46 Bu kan **IME-DC** kan Şekeri ölçüm cihazıyla sadece **IME-DC** test striplerini kullanınız.

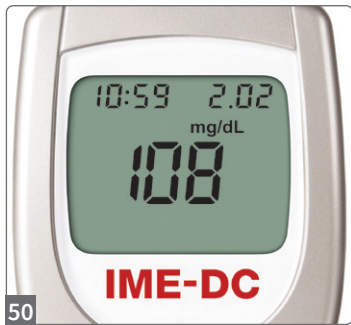
47 Ölçümden önce ellerinizi ılık suyla yıkayınız. Ardından ellerinizi iyice kurulayınız.

48 Test stribi **IME-DC** kan Şekeri ölçüm cihazının test stribi girişine takınız. Kan Şekeri ölçüm cihazı otomatik olarak açılır. Ortam sıcaklığı kabul edilebilir limit değerler dâhilinde ise, kan Şekeri ölçüm cihazı, kan damlasını uygulama yüzeyine dokundurmanız için uyaracaktır (bkz. sayfa 10 ve sonrası). Aynı zamanda kaydedilmiş olan kod görüntülenir. **Ölçümden önce** bu kodu, kullanacağınız test stribinin kodu ile karşılaştırınız. Eğer her iki kod da aynı değilse, önce ölçüm cihazını yeniden kodlamanız gerekir (bkz. sayfa 16).

Lancet kalemi yardımıyla bir damla kan alınız (bkz. 34 – 45 sayfa 30 ve sonrası).



Test Őeridinin uygulama yzeyini **IME-DC** kan damlasına dokundurunuz (49). Kan, kendi kendine içeri emilecektir. Őlm başladığında bir sinyal sesi duyulur. (Tepkime alanının tamamının kanla dolmasına lütfen dikkat ediniz).



Őlm sonucu 10 saniye sonra tarih, saat ve Őlm birimi bilgileriyle birlikte görüntülenir ve otomatik olarak kaydedilir (50).

## Yetişkinlerin kan şekeri değerleri<sup>1</sup> (Referans numune türü: venöz plazma)

	Diyabetli olmayan	Diyabetli
Aç karnına	$\leq 100$ mg/dL	$\geq 126$ mg/dL
Öğünden 2 saat sonra	$\leq 140$ mg/dL	$\geq 200$ mg/dL

<sup>1</sup> R. Landgraf et al., 2013: *Praxisempfehlungen DDG/DGIM; Diabetologie und Stoffwechsel; Thieme Verlag*

Aşağıdaki belirtilerden<sup>2</sup> (düşük veya yüksek şeker ihtimalinden) birisi sizde varsa, kan şekeri değerinizi imkânlar dahilinde hemen ölçünüz. Gerekli tedbirlerin alınması için derhal size bakan hekiminize danışınız (veya başka birinin bunu sizin adınıza yapmasını sağlayınız).

## **Düşük kan şekeri (hipoglisemi) belirtileri:**

- Terleme atakları
- Aşırı açlık hissi (adefaji)
- Kalp çarpıntısı
- Dudaklarda karıncalanma
- Hafif derecede konsantrasyon bozukluğu
- Duygu değişimleri
- Titreme (bazen tüm vücutta)
- Görme bozuklukları (örneğin: Titrek görme)
- Yön duygusu kaybı, amaca yönelik davranma ve düşünme zorluğu
- Bilinç kaybı
- Ani kramplar

<sup>2</sup> G.-W. Schmeisl, *Schulungsbuch für Diabetiker*,  
Urban & Fischer Verlag/Elsevier GmbH, 5. Auflage 2005

### Yüksek kan şekeri (hiperglisemi) belirtileri:

- Halsizlik
- Rehavet
- Sık sık idrara çıkma ve susuzluk hissi
- Kilo kaybı
- Kaslarda zayıflama, baldırlarda kramp
- Ciltte kaşıntı
- Bulantı, kusma, karın ağrısı
- Verilen nefeste aseton kokusu (oje çıkarıcı kokusu gibi)
- Bilinç kaybı

### UYARI ⚠

Ölçülen kan şekeri değerleriniz 50 mg/dL'nin altında veya 250 mg/dL'nin üzerinde ise, lütfen derhal hekiminizle iletişime geçiniz.

## Ölçüm sonuçlarına etki edebilecek faktörler

- Ölçüm yapılan kanın parmaktan yüksek bir basınçla çıkmış olması ve bu nedenle doku sıvısı içermesi.
- Kan glukozu test striplerinin son kullanma tarihinin geçmiş olması.
- Kan glukozu test striplerinin uygun olmayan sıcaklıkta saklanmış olması (uygun saklama sıcaklığı +4 °C ile +32 °C arasındadır).
- Test striplerinin neme karşı yeterince korunmamış olması.
- Yapılan dezenfeksiyon sonrasında, dezenfeksiyon maddesinin tamamen buharlaşmamış olması.
- Ellerinizi kan şekeri ölçümü sırasında temiz olmaması.
- Ellerinizi kan şekeri ölçümü sırasında kuru olmaması.
- Çok yüksek kan basıncı, hatalı düşük ölçüm değerlerine neden olabilir.
- Bu kan şekeri ölçüm cihazı ile ağır hastalarda test/ölçüm işlemi yapılmamalıdır.

Nedenini izah edemediğiniz anormal ölçüm sonuçlarıyla sıkça karşılaştığınızda, lütfen hekiminize başvurunuz.

## Yanlış ölçüme yol açan maddeler

Ürik asit, glutatyon, trigliserit ve kolesterol gibi vücuda özgü maddeler ve ayrıca tabloda belirtilen ilaç etken maddeleri olağan konsantrasyon düzeyini aşmadığı veya bu maddeler tedavi gereği olağan dozlarda kullanıldığı müddetçe, bunların **IME-DC** kan şekeri ölçüm cihazı ile yapılan kan şekeri ölçüm sonuçlarına önemli bir etkisi yoktur. Aksi takdirde ölçüm sonuçları hatalı çıkabilir.

## ÖLÇÜM SONUÇLARINA ETKİ EDEBİLECEK FAKTÖRLER

Maddenin adı	Ölçümü etkileme sınırı
Parasetamol	> 18 mg/dL
İbuprofen	> 45 mg/dL
Pralidoksim iyodür	> 200 mg/dL
İsodekstrin	> 180 mg/dL
Asetilsalisilik asit	> 55 mg/dL
Tolazamid	> 42 mg/dL
Trigliserit	> 1000 mg/dL
Kolesterol	> 300 mg/dL
Glutatyon	> 2,4 mmol/L
Ürik asit	> 20,4 mg/dL

% 30'nin altındaki hematokrit değerleri, kan şekeri ölçüm sonuçlarının hatalı olarak yüksek çıkmasına neden olabilir. % 55'in üzerindeki hematokrit değerlerinde ise, kan şekeri ölçüm sonuçları hatalı olarak düşük çıkabilir.

EDTA ile işlem görmüş kan örneklerinin **IME-DC** kan şekeri ölçüm cihazıyla yapılan ölçümünde elde edilen kan şekeri değerleri ile bu işleminden geçmemiş bir kan örneğinin değerleri arasında farklılık olabilir. Bu nedenle, lityum heparinle işlem görmüş numune tüplerinin kullanılması önerilir.

## UYARI ⚠

IME-DC müşteri hizmetleri ekibimiz sorularınız olduğunda, size memnuniyetle yardımcı olacaktır.

## Ek Bilgiler

- Lütfen ilgili hekiminize danışmadan, önem arz eden tıbbî kararlar almayınız.
- Klinik tesisler ve hasta bakım personeli: Lütfen kullanılmış test striplerini tesisinizin/kurumunuzun kuralları çerçevesinde imha ediniz. Kullanılmış test striplerinin, muhtemelen miktoplu/enfeksiyöz bir malzeme olduğunu lütfen unutmayınız.
- Bireysel kullanıcılar: Lütfen kullandığınız test striplerini yerleşim bölgenizin resmi kurallarına uygun olarak imha ediniz.
- Kan şekeri ölçüm cihazı sisteminin tam ve doğru çalışıp çalışmadığını, **IME-DC** (ayrıca temin edeceğiniz) kontrol solüsyonlarıyla özel ölçümler yaparak anlayabilirsiniz.

# KAN ŞEKERİ ÖLÇÜM CİHAZININ TEKNİK ÖZELLİKLERİ

Çalışma tarzı:	Biyosensör sistemi
Boyutları:	88 x 62 x 22 mm
Ağırlığı:	56,5 g
Güç kaynağı:	1 x 3 V Lityum pil (CR 2032)
Ölçüm aralığı:	20 – 600 mg/dL
Ölçüm süresi:	10 saniye
Kodlama:	Kod çipi
Çalışma koşulları:	+10 °C ila +40 °C < % 85 bağıl nem > 79 kPa (> 0,78 atm)
Saklama ve taşıma koşulları	-10 °C ila +60 °C % 5 – % 95 bağıl nem > 79 kPa (> 0,78 atm)
Ölçüm değerleri depolama alanı:	Tarih ve saat bilgileriyle birlikte 100 kan şekeri ölçüm değeri
Kullanım:	El cihazı
Otomatik kapanma:	Test şeridi yerleştirildikten üç dakika sonra; ayrıca işlem yapılmayan bir dakikanın sonunda cihaz otomatik olarak kapanır.
Ekran:	LCD
Teknik bilgiler:	Ekran menüsü, otomatik sistem denetimi, elektrotlu yerleştirme algılama, sıcaklık uyarısı, otomatik açılma ve kapanma

Boyutları:	35 x 6 mm
Malzemesi:	PET
Ölçüm yöntemi:	Elektrokimyasal
Enzim:	GOD
Ölçüm için gerekli kan miktarı:	2 µL
Numune tipi:	Taze kapiller kan
Kalibrasyon:	Tam kan
Hematokrit aralığı:	% 30 – % 55
Ölçüm koşulları:	+10 °C ila +40 °C < % 85 bağıl nem
Saklama koşulları:	+4 °C ila +32 °C % 20 – % 80 bağıl nem
Kullanım ömrü:	18 ay (üretimden itibaren) Açıldıktan sonra: 90 gün

**Uzman personel kullanımına ve kişisel kullanıma uygundur!**

### **Kimyasal bileşenler:**

- % 21,8 glikoz oksidaz (*A. niger*, 30 U/mg)
- % 41,6 Potasyum ferrosiyanür
- % 36,6 Tepkimeye girmeyen bileşenler

Kaydedilen bütün ölçüm sonuçları, uyumlu bir yazılım kullanılarak bilgisayara aktarılıp bilgisayar ortamında işlenebilir.

Veri aktarımında sadece **IME-DC USB veri kablosu** kullanınız.



Lütfen veri kablosunu bilgisayarınızın USB girişine takınız. Bilgisayarınızda veri aktarımına uygun bir programı çalıştırınız. USB veri kablosunun stereo soketini, (gelecek komuttan sonra) **kapalı durumdaki** kan şekeri ölçüm cihazının veri bağlantı noktasına takınız (51). Bundan sonra ölçüm cihazına kaydedilmiş verileri aktarmaya başlayabilirsiniz (52).

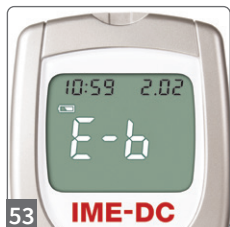
### UYARI ⚠

Veri aktarımının temel koşulu, kullanılan kan şekeri ölçüm cihazının ilgili veri aktarım programında listelenmiş yani mevcut olmasıdır. Bu listede **IME-DC** kan şekeri ölçüm cihazını göremiyorsanız lütfen **IME-DC müşteri hizmetleriyle** iletişime geçiniz. Cihazınızı listede gördüğünüz halde bilgisayarınıza veri aktarımı yapamıyorsanız, sorun sürücü eksikliğinden kaynaklanıyor olabilir. Kullanabileceğiniz ilave sürücülere ait listeyi [www.imedc.de](http://www.imedc.de) adresindeki internet ana sayfamızın "İndirme" bölümünde bulabilirsiniz.

Parça Listesi	PZN
<b>IME-DC</b> Kan ekeri ölçüm cihazı seti (mg/dL)	03941453
<b>IME-DC</b> Kan ekeri test stripleri	03941430
<b>IME-DC</b> Kontrol solüsyonları (Level 1 / Level 2)	03941370
IME-DC Lancet kalemi	03941418
IME-DC Lanset iğnesi	03941387
IME-DC USB veri kablosu	03941476
3 Voltluk lityum pil (CR 2032)	03941447

### Kalite Standartları

- Avrupa Parlamentosu'nun **98/79/EG** sayılı direktifi ve *in vitro* teşhis araçları hakkındaki 27 Ekim 1998 tarihli tavsiye kararı
- **EN 60601-1/IEC 60601-1**: Elektrikli tıbbi cihazlar;
  1. Kısım: Temel performans niteliklerini de içeren genel güvenlik kararları
- **EN 60601-1-2/IEC 60601-1-2**: Elektrikli tıbbi cihazlar;
  - 1., 2. Kısımlar: Temel performans niteliklerini de içeren genel güvenlik kararları – Ek Standart: Elektromanyetik uyumluluk – Gereksinimler ve Denetimler
- **EN 61010-1/IEC 61010-1**: Elektrikli ölçüm, kontrol, ayarlama ve laboratuvar cihazları için güvenlik yönetmeliği – 1. Kısım: Genel gereksinimler
- **DIN EN ISO 15197**: *In vitro* teşhis araçları test sistemleri – Diabetes mellitus'ta (Şeker hastalığında) kan ekeri ölçüm sistemlerini bireysel kullanma şartları



Ekranda "E-b + Pil sembolü" hata bildirimi görüldüğünde veya ölçüm cihazı artık açılmadığında, o cihazın pili değiştirilmelidir (53).



54 Pil haznesi kapağını çıkarınız.

55 Uygun bir tornavidayı pil yuvasının alt kenarındaki çentiğe geçiriniz ve pili tornavida yardımıyla bulunduğu yerden çıkarınız.



**56** Yeni pili (artı işareti yukarı gelecek şekilde) piriñç mandalın altına doğru iterek takınız.

**57** Ardından parmağınızla hafifçe bastırarak pili yuvasına oturtunuz.

**58** Pil kapağını kapatınız.

### UYARILAR ⚠

- Pili değiştirilen ölçüm cihazı ilk kurulum moduna geğer ve ekranda tarih yanıp sönmeye başlar.
- Ayarları (tarih, saat) kontrol ediniz ve gerekirse yeniden yapınız (bkz. sayfa 13 ve sonrası).
- Herhangi bir ayar değişikliği gerekmiyorsa, ölçüm cihazının (yaklaşık 1 dakika sonra) kendi kendine kapanmasını bekleyiniz.
- Kaydedilmiş olan ölçüm değerleri, pil değişiminden sonra hafızadan silinmez.
- Lütfen bu cihazda sadece CR 2032 tipi 3 Voltluk pil kullanınız.

- Kan şekeri ölçüm cihazını temizlemek için yumuşak bir havlu kullanınız.
- Temizleme işleminde aşındırıcı temizlik malzemeleri kullanmayınız.
- Kan şekeri ölçüm cihazının yüzey dezenfeksiyonu, piyasadan temin edilebilen dezenfeksiyon bezleriyle yapılabilir.
- Cihazda yoğun kir birikimini önleyiniz.

### **UYARI** ⚠

Ölçüm cihazınızı, azami özen göstererek kullanınız.

## KAN ŞEKERİ ÖLÇÜM CİHAZI

- Olası elektromanyetik etkileri önlemek için kan şekeri ölçüm cihazını lütfen diğer elektrikli cihazlara çok yakın yerlerde kullanmayınız.
- Kullanılmış kan şekeri ölçüm cihazlarının üzerinde kan kalıntıları bulunabileceğinden, cihazların mikroplu olma ihtimali göz önünde bulundurulmalıdır.
- Cihazı imha etmeden önce pilini çıkarınız.
- Kan şekeri ölçüm cihazını ikamet ettiğiniz bölgenin kuralları çerçevesinde imha ediniz.

















## KULLANILMIŞ TEST STRİPLERİ, LANSETLER VE ALKOL PAMUKLARI

- Kullanılmış test striplerinin, lansetlerin ve alkollü pamuklarının (veya diğer benzeri malzemelerin) mikroplu olma ihtimali vardır. Bu nedenle, bu tür kullanılmış malzemelerin mikroplu veya biyolojik tehlike arz eden tıbbi atık malzeme olarak işlem görmesi önem arz etmektedir.
- Bu tür malzemeleri, ikamet ettiğiniz bölgenin kurallarına göre imha ediniz.

## PİL

- Cihazı kullanmadan önce, pil haznesinin daima kapalı olduğundan emin olunuz.
- Bu cihazda sadece önerdiğimiz CR 2032 tipi pil kullanınız. Diğer tip piller cihazda hasarlara yol açabilir.
- Pilleri ikamet ettiğiniz bölgenin kuralları çerçevesinde imha ediniz.
- Pilleri kesinlikle ateşe atmayınız.

# SEMBOLLERİN AÇIKLAMALARI

	Parça numarası
	Parti kodu
	Seri numarası
	<i>In vitro</i> teşhis aracı
	Kullanım kılavuzuna bakınız
	Son kullanma tarihi
	Üreticisi
	Üretim tarihi
	Tekrar kullanmayınız
	Sıcaklık limiti
	Nemden koruyunuz
	Güneş ışığından koruyunuz
	Dikkat, ek bilgiyi okuyunuz
	Bu ürün, 98/79/EG sayılı IVD direktifinin şartlarına uygundur
	60601-1 sayılı standart, B tipi uygulama kısmına göre II. sınıf cihaz
	İkamet ettiğiniz bölgenin kuralları çerçevesinde, diğer çöplerden ayrı olarak bertaraf ediniz

## **IME-DC** kan şekeri ölçüm cihazı garantisi

### 2 YIL GARANTİLİDİR

Garantinin başlatılmasından itibaren **IME-DC** kan şekeri ölçüm cihazının 2 yıl süreyle tam ve kusursuz çalışması, **İME DC** tarafından garanti edilmiştir. Garanti süresi içinde cihazın arızalanması halinde, adınıza ücretsiz olarak yeni bir cihaz gönderilecektir. Burada garanti koşulu, kan şekeri ölçüm cihazının amacı doğrultusunda ve doğru şekilde kullanılmasıdır. Hatalı kullanımlar garanti kapsamında değildir.

**Dikkat!** Garanti aktivasyondan sonra başlar. Bu yüzden kan şekeri ölçüm cihazını alırken satıcıya kaşe ve tarih attırın.

### **UYARI** ⚠

Kan şekeri ölçüm cihazının garantisi, **IME-DC** ancak cihaz doğru ve amacına uygun olarak kullanıldığı sürece geçerli olur. Garanti kapsamına giren durumlarda, lütfen kan şekeri ölçüm cihazını aldığınız yere veya doğrudan **İME DC**'ye başvurunuz.

A series of 20 horizontal dotted lines for taking personal notes.





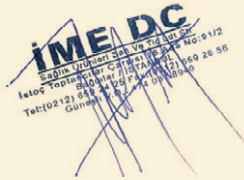
# GARANTİ BELGESİ

## Üretici veya İthalatçı Firmanın:

---

Unvanı : İME-DC Sağlık Ürünleri San. Ve Tic. Ltd.Şti.  
Adresi : İstoç 16. ADA No:91/2 Mahmutbey  
BAĞCILAR / İSTANBUL  
Telefonu : (0212) 659 24 25 pbx  
Faks : (0212) 659 26 56  
e-posta : info@imedc.com.tr

Yetkilinin İmzası :  
Firmanın Kaşesi :



## Satıcı Firmanın:

---

Unvanı :  
Adresi :  
Telefonu :  
Faks :  
e-posta :  
Fatura Tarih ve Sayısı :  
Teslim Tarihi ve Yeri :  
Yetkilinin İmzası :  
Firmanın Kaşesi :

## Malın:

---

Cinsi : KAN ŞEKERİ ÖLÇÜM CİHAZ  
Markası : İME-DC  
Modeli : İME-DC

# GARANTİ ŞARTLARI

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**.
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;
  - a- **Sözleşmeden dönme,**
  - b- **Satış bedelinden indirim isteme,**
  - c- **Ücretsiz onarılmasını isteme,**
  - ç- **Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, Haklarından birini kullanabilir.**
- 4) **Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını** seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5) Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;
  - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
  - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
  - Tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;**Tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6) Malın tamir süresi **20 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildiri tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.
- 9) Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.



İthalatçı Firma:  
**İME DC Sağlık Ürünleri**  
Ticaret Ltd. Şti.  
İSTOÇ 16. Ada No: 91/2  
34550 Mahmutbey / Bağcılar  
İSTANBUL / TÜRKİYE  
Tel: 0212 659 24 25  
Faks: 0212 659 26 56  
E-mail: info@imedc.com.tr  
Web: www.imedc.com.tr



**IME-DC**

Int. Medical Equipment Diabetes Care

**IME-DC GmbH**  
**International Medical Equipment -**  
**Diabetes Care**  
Fuhrmannstraße 11  
95030 Hof | Germany

Tel: +49 9281 | 85 01 6-0  
Fax: +49 9281 | 85 01 6-100  
E-Mail: info@imedc.de  
Web: www.imedc.de